

Genre du véhicule Voiture de livraison (châssis) §)	Marque de fabrication V W	Type L T - 2 8 (moteur DL/66 kW) châssis / pont / pont surbaissé	Fiche d'homologation N° CH 3957 42
---	------------------------------	--	---------------------------------------

Constructeur	VOLKSWAGENWERK AG., D-3180 Wolfsburg
Identification	sur la plaquette du constructeur "283" devant le N° du châssis "WV2...28..." à droite, sur montant arrière de la porte du passager
Plaquette constructeur	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant
N° du châssis	"D L" à gauche, latéralement au centre du bloc-cylindres
Identification du moteur	A M A G Automobil- und Motoren AG., 5116 Schinznach-Bad
Importateur principal	prototype
Véhicule homologué	

Châssis		Moteur	V W	Type	D L
Nombre d'essieux	2	Marque	en ligne	Temps	4
Direction	mécanique	Construction	B	Position	avant
Transmission	mécanique synchronisée	Carburant	eau	Nombre cylindres	6
Nombre de vitesses	5	Rafroidissement	76,5	Course	86,4
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière	Alésage	2382	CV-impôt	12,13
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service	Puissance en kW	66 DIN	à V/min	4500
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR (par contrôle du niveau ou différence de pression; lampe-témoin combinée)	Bruit à l'arrêt	73,5 dB/A	à V/min	3375
Contrôle 2 circuits		Silencieux	1 = "075 119"	(750 x ø 176 mm)	*
		Mesure des gaz	CO = 1,0 % à 800 t/min		
		Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffre 4 = A+2 ou B+2		

Carrosserie	cabine avancée §)		Poids	avant	arrière	total	
Nombre de portes	2	Compteur de vitesse	k/h	970	415	1385	§)
Ceintures sécurité	av Ar2n (B) / B (B)	ar	-	Charge utile (châssis/cabine)			
Cale	-	Rétroviseurs	gauche + droite	Poids total	1500	1630	2800
Antivol	-			Pneus	185 R 14 C	185 R 14 C	+) )
Nombre de places	t 2 ou 3 av 2 ou 3	centre		Ply / bar	8 / 3,75	8 / 4,5	
Dimensions §)	intérieur	extérieur		Charge	1520	1620	
Longueur	(5260)	4810	Empattements	pour V max	130	130	
Largeur		2080	Essieu double	Jantes	6 J x 14	acier	
Hauteur		2120	Voies				mécanique automatique
Porte à faux	av	1100	Voies				2000 / 750
	ar	1210					Garantie poids de l'ensemble
Distance volant - vers l'avant du véhicule		Braquage	g 11100	d 10800			Poids remorquable testé
							2000 (attention OCR 67/5)
							Charge garantie sur le toit
							50
							Vitesse maximale selon le constructeur
							117
							testée km/h à V/min au moteur prise de force

Equipement	S) CR (E) ou HCR (E)	
Feux de route	CR (E) ou HCR (E)	
Feux de croisement	A (E) dans CR/HCR (E)	
Feux de position	R-S1 (E)	
Feux rouges	R-S1 (E)	
Feux stop	R-S1 (E)	
Clignoteurs	av 1 (E)	ar 2a (E)
Catadioptres	av	ar I (E)
Feux de gabarit	av	
Feux arrière de brouillard	B (E) ou f (e)	sur demande
Feux complémentaires <sup>2V</sup>	B (E)	sur demande
Eclairage plaque	1/ séparé	
Essuie-glace	2/ balais	
Avertisseurs	1/ HELLA 002 952 / CH 5 0201 08 avec 2 anneaux lave-glace ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation			
Voiture de livraison			
Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	V W	L T	- 2 8
Homologation			
N°	CH	3857 42	
Carrosserie			
Places	total 2 ou 3	avant	2 ou 3
Poids à vide	sel. bulletin passage	Carburant	B
Charge utile	sel. la carrosserie	CV-impôt	12,13
Poids total	2800	Cylindrée	2382

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

\* ) Insonorisation : tôle d'absorption sous le moteur.

+ ) Variante de pneus : 195 R 14 C 8 FR 1700 (4,0) V<sub>max</sub> 130 km/h  
205 R 14 C 8 FR 1850 (4,0) 130 km/h

S) Carrosserie : livrable sur demande avec pont d'usine

dimensions	intérieur	extérieur	pois	AV	AR	Total
longueur	3000 (3750)	4870 (5625)	à vide	980 (995)	635 (675)	1615 (1670)
largeur	2015	2140	charge utile	260 (260)	925 (870)	1185 (1130)
hauteur	400	2090	pois total	1240 (1255)	1560 (1545)	2800 (2800)
porte à faux AR	1200 (1505)	1250 (1575)	pois garanti			2800 (2800)
empattement		2500 (2950)				

livrable sur demande avec pont surbaissé

dimensions	intérieur	extérieur	pois	AV	AR	Total
longueur	3000	4870	à vide	980	625	1605
largeur	2015	2140	charge utile	260	935	1195
hauteur	400	2110	pois total	1240	1560	2800
porte à faux AR	1200	1270	pois garanti			2800
empattement		2500				

S) Equipement : feux de gabarit obligatoires à l'AV + AR; emplacement sur le pont admis selon l'OFF; des bavettes sont exigées derrière les roues avant.

Châssis : les dimensions, les poids et l'équipement seront établis à l'immatriculation

Lieu et date de l'homologation : Wolfsburg, 21.-27.11.82

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation

Sta/jak

30) Voiture  
de livraison

V W

L T - 2 8  
moteur: DL/66 kW  
châssis/pont

3857 42

**Fiche complémentaire concernant les émissions**

Complément du 22.08.86 à Wolfsburg - Sta/jak

Valeurs d'émission 1.10.86 remplies

Silencieux : 1 pot, 750x220x175 mm "073 119 B"

Insonorisation : cuve sous moteur

Service fédéral d'homologation

Emissions voir au verso

**Emissions du bruit**

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
DL	m5	3,78-4,88	76,0	73,0	3375	ab

**Emissions des gaz**

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti		Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
DL	m5	3,78-4,88	-	-	-	1,0	800	-

**Emissions de fumées**

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24		
	b =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

<b>A</b> Art des Fahrzeugs Genre du véhicule <b>30) Lieferwagen</b> <b>Voiture de livraison</b>	<b>B</b> Fabrikmarke Marque de fabrique  <b>V W</b>	<b>C</b> Typ Modell Type Modèle  <b>L T - 2 8</b>	<b>D</b> Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No  <b>3857 42</b>
---	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

<b>E</b> Motortyp Type du moteur	<b>F</b> Getriebe Boite de vitesses	<b>G</b> i-Achse i-essieu	<b>H</b> Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	<b>J</b> Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	<b>R</b> Bemerkungen Remarques
DL	m5	3,78-4,88	78,0	73,5 3375	ab

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km CO	L Emissionen in g/km Emissions en g/km HC	M NO	N Leerlauf Ralenti CO min-1	R Bemerkungen Remarques
DL	m5	3,78-4,88	-	-	-	1,0 800	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 26.11.82

Datum / date 01.11.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation